сын», «Графиня Савойская», «Несчастная флорентинка», «Инесса Кордуанская». И как я в предисловии моем к книге, называемой «Сирота англинская», обещал моим читателям стараться в промышлении им пользы и увеселения, то и впредь не премину, изыскивая лучшие по моему мнению книжки, предавать их на рассуждение благосклонных читателей». Как раз о самом начале этого течения на русской почве имеется печатное свидетельство с враждебной стороны. Стефан Писарев, издавая в 1759 г. первый том «Поучений» еп. Илии Минятия в своем переводе с греческого, писал в предисловии к читателю о своей малой надежде, что хоть один раз в год возьмет в руки эту книгу кто-либо и такой, который «всегдашнюю охоту имеет к забавлению себя историческо-басенными называемыми романы и прочими подобными книжками, от коих единственно только в совести соблажнение и к страстям поползновение ощущается». Конечно, неудовольствие Писарева, служившего в коллегии иностранных дел, должно быть отнесено главным образом к чиновному дворянству, которое знало французский язык. В частности и для Харламова одним из источников была «Деревенская библиотека», т. е. Bibliohtèque de campagne ou amusements de l'esprit et du coeur, представляющая из себя многотомный сборник, первый том коего вышел в 1735 г. и спустя почти 30 лет переводился на русский язык (Инесса Кордуанская и др.). Такой большой промежуток времени потребовался на то, чтобы эти сочинения в подобранном виде проникли из Франции к дворянским верхушкам, а оттуда спустились в среднее дворянство и обслуживали буржуазные ячейки и круги уже в переводах на русский язык. Наиболее полное представление о живом комплексе подобной литературы на русской почве можно получить, ознакомившись с известным каталогом погибшей библиотеки Шереметевых.[1] Солидный ответ С. А. Порошина на это выступление С. Писарева помещен на 1—6 стр. предисловия к I т. перевода «Философа Аглинского» (СПб., 1760). «Историю о гишпанском принце Дон Карлосе», как выше было показано, мы можем считать наглядным связующим звеном между «Пр. вр.» и материалами для «Сборника на 1761 год». Ее издатель в настоящее время столь же ясен, как и открыто подписавшиеся под своими произведениями в 1759 г. Николай Титов и князь

[1] Опись библиотеки, находившейся в Москве, на Воздвиженке в доме графа Д. Н. Шереметева до 1812 года, СПб., 1883.